Urschrift – Originale

Nr. - N. 399

MARKTGEMEINDE
ST. LEONHARD IN PASSEIER
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

COMUNE DI
SAN LEONARDO IN PASSIRIA
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom - Seduta del: 28.10.2026 Uhr - Ore: 23:15

Ort: Ausweichquartier der Gemeindeämter, Im Steinanger 1, 39015 St. Leonhard in Passeier

Località: Sede provvisoria degli uffici comunali, Via Steinanger 1, 39015 S. Leonardo in Passiria

Anwesend sind: Sono presenti :

			A.E. A.G.	A. U. A. I.
Bürgermeister	Robert Tschöll	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	Magdalena Haller	Vicesindaca		
Gemeindereferentin	Andrea Marth	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Dr. Peter Moosmair	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Thomas Pichler	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Roman Reichhalter	Assessore comunale		

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Fabian Pfeifer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Robert Tschöll

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualifica di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Allgemeine Verwaltung - Auftragserteilung für Erneuerung des Abonnements für die Zeitschrift "Wochenmagazin FF" für den Zeitraum 26.01.2027-25.01.2028 - FF Media GmbH	Amministrazione generale - conferimento incarico per il rinnovo dell'abbonamento per la rivista "Wochenmagazin FF" per il periodo 26/01/2027-25/01/2028 - FF Media Srl

A.E. = Abwesend entschuldigt **A.U.** = Abwesend unentschuldigt **A.G.** = Assente giustificato **A.I.** = Assente ingiustificato

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass:

- die Gemeinde St. Leonhard seit einigen Jahren Abonnentin der Zeitschrift „Wochenmagazin FF“ ist;

- dieses Abonnement am 25.01.2027 verfällt und daher um ein weiteres Jahr bis zum 25.01.2028 verlängert werden soll;

- daher ein entsprechendes Angebot bei der FF Media GmbH mit Sitz in Bozen eingeholt wurde, wobei die Einladung zur Angebotsstellung über das telematische Ankaufssystem (E-Procurement-System) der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen abgewickelt wurde;

Festgestellt, dass die FF Media GmbH mit Angebot vom 22.02.2026 das obengenannte Abonnement zum Gesamtbetrag von € 186,00, MwSt.-frei laut Art. 74 D.P.R. 633/72, anbietet;

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungs-richtlinien Nr. 10 “das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da (i) der Vertragswert unter € 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter € 500.000 für Bauaufträge liegt und (ii) der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Festgehalten, dass der einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt hat;

Festgehalten, dass der einzige Projektverantwortliche den Kostenvoranschlag auch in technischer Hinsicht bewertet hat und als angemessen erachtet hat;

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 nicht angewandt wird, da es sich um eine Direktvergabe bis zu € 5.000 handelt;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen,

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che:

- il Comune di San Leonardo da qualche anno è abbonato della rivista “Wochenmagazin FF”;

- l’abbonamento di cui sopra scadrà il 25/01/2027 e perciò si intende prorogare quest’ultimo per un’ulteriore anno fino al 25/01/2028;

- quindi la FF Media Srl con sede a Bolzano è stata invitata a voler presentare una relativa offerta, facendo ricorso per l'acquisto al sistema telematico di acquisto (sistema e-procurement) dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

Rilevato che la FF Media Srl, con offerta del 22/02/2026, offre l’abbonamento sopracitato all’importo complessivo di € 186,00, esente da IVA ai sensi dell’art. 74 del D.P.R. 633/72;

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall’ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento;

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10 ”l’assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto (i) l’importo del contratto da affidare è inferiore all’importo di € 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a € 500.000 per lavori e (ii) il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Constatato che il responsabile unico del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo;

Constatato che il preventivo è stato valutato dal responsabile unico del progetto anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultato congruo;

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 non è stato applicato, in quanto si tratta di un affidamento diretto infra € 5.000;

Precisato che ai sensi dell’art. 28 co. 2 L.P. 16/2015, l’appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché

nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015;

strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;

Der genannte Betrag wird nach angestelltem Preisvergleich als angemessen erachtet und daher wird es für zweckmäßig erachtet, die entsprechende Leistung mittels Direktauftrag gemäß Art. 26 Abs. 1 LG 16/2015 zu vergeben und das Angebot zu genehmigen;

Il citato importo è ritenuto adeguato a seguito di una comparazione dei prezzi e si ritiene pertanto opportuno affidare il relativo servizio tramite affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 co. 1 L.P. 16/2015 ed approvare l'offerta;

Nach Einsichtnahme in:

Visto:

- das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, insbesondere in die Art. 26 ff.;

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16, in particolare gli art. 26 ss.;

- das positive fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: mFpaCAcjRCaUTEmzIc0p3Rw1JiluTCQhqBOk6ASVDGY=;

- il parere tecnico-amministrativo favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: mFpaCAcjRCaUTEmzIc0p3Rw1JiluTCQhqBOk6ASVDGY=;

- das positive buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: RUhGiivHl6presXiZBPaz4W6KCZoKdQPlHBMgwXc/lA=;

- il parere contabile favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: RUhGiivHl6presXiZBPaz4W6KCZoKdQPlHBMgwXc/lA=;

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, und nachfolgende Änderungen;

- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03/05/2018, n. 2, e successive modifiche;

- den Haushaltsvoranschlag und den Arbeitsplan, in den geltenden Fassungen;

- il bilancio di previsione ed il piano di lavoro, nei testi vigenti;

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu fassen, um die Folgemaßnahmen so schnell als möglich vornehmen zu können;

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, al fine di poter eseguire i provvedimenti consecutivi al più presto possibile;

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

Ad unanimità di voti espressi nella forma di legge

BESCHLUSS

DELIBERA

1. aus den eingangs erwähnten Gründen das Abonnement für die Zeitschrift „Wochenmagazin

1. di rinnovare, per i motivi esposti in premessa, l'abbonamento per la rivista "Wochenmagazin

FF“ vom 26.01.2027 bis zum 25.01.2028 mit der FF Media GmbH zu verlängern, und zwar gemäß ihrem Angebot vom 22.02.2026 und zum Gesamtbetrag von € 186,00, MwSt.-frei laut Art. 74 D.P.R. 633/72.

2. festzuhalten, dass Herr Dr. Fabian Pfeifer der einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist.

3. den entsprechenden Vertrag in Form von Handelskorrespondenz gemäß Art. 18 Absatz 1 GvD 36/2023 abzuschließen.

4. Herrn Dr. Fabian Pfeifer, in der Eigenschaft als Gemeindesekretär und einziger Projekt-verantwortlicher, zu bevollmächtigen, diesen Vertrag zu unterzeichnen.

5. die Ausgabe nach ordnungsgemäß erfolgter Erbringung der Leistung und nach Vorlage der entsprechenden Rechnungslegung zu liquidieren.

6. die Auslage von € 186,00, MwSt. frei gemäß Art. 74, Abs. 1, Buchstabe c) des D.P.R. 633/1972, die sich aus dem vorliegenden Beschluss ergibt, dem Mehrjahreshaushaltsvoranschlag für die Finanz-jahre 2026-2028 folgendermaßen anzulasten, wo die erforderliche Verfügbarkeit gegeben ist:
UEB 01111.03 – Kapitel 10200 Artikel .

7. diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

FF” dal 26/01/2027 fino al 25/01/2028 con la FF Media Srl, in base alla sua offerta del 22/02/2026 e per l’importo complessivo di € 186,00, esente da IVA ai sensi dell’art. 74 del D.P.R. 633/72.

2. di dare atto che il sig. dott. Fabian Pfeifer è il responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.

3. di stipulare il relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale ai sensi dell’art. 18 comma 1 d.lgs. 36/2023.

4. di autorizzare il sig. dott. Fabian Pfeifer, in qualità di Segretario comunale e responsabile unico del progetto, a firmare il presente contratto.

5. di liquidare la spesa dopo la fornitura regolare della prestazione e dietro presentazione della relativa fatturazione.

6. di imputare la spesa di € 186,00, esente da IVA ai sensi dell’art. 74, comma 1, lettera c) del D.P.R. 633/1972, risultante dalla presente delibera, al bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026-2028 nel seguente modo, dove risulta la necessaria disponibilità di fondi:
UEB 01111.03 – capitolo 10200 articolo .

7. di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente:

Robert Tschöll

digital signiertes Dokument

Letto, approvato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:

Dr. Fabian Pfeifer

documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).